

## Zmluva o pristúpení k záväzku

č. 3005/18/038-ZZ-01

uzatvorená podľa § 533 Občianskeho zákonníka  
medzi

Obchodné meno **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo Štúrova 5, 813 54 Bratislava  
IČO 31 318 916  
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B  
za ktorú koná Ing. Noémi Méhes, regionálny manažér RKC JUH  
Ing. Beáta Eichingerová, vzťahový manažér  
pre firemných klientov

ďalej len „Veriteľ“ alebo „Banka“

a

Obec: **Ipeľské Predmostie**  
IČO: 00 319 350  
Sídlo: obecný úrad, č. 133/1 Ipeľské Predmostie 991 10  
Zastúpená: **Viktor Lestyánszky**, starosta  
Bydlisko: č. 21 Ipeľské Predmostie 991 10  
Rodné číslo: 620519/6118  
Druh a číslo dokladu totožnosti: Občiansky preukaz:EH824724  
Štátna príslušnosť: Slovenská republika

ďalej len „Pristupujúci dlžník“

a

Názov združenia: **Ipeľský Euroregión**  
Sídlo: Cesta Slobody č.457, 991 28 Vinica  
IČO: 36 106 151  
Zapísaný: v Registri záujmových združení právnických osôb Ministerstva  
vnútra Slovenskej republiky  
za ktorého konajú: **Béla Hrubík, predseda**  
rodné číslo: 641029/7256  
adresa trvalého pobytu: Slnecná 841/20, Vinica  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č. HH988302

ďalej len „Pôvodný dlžník“

### Článok I. - Úvodné ustanovenia

- Pre účely tejto Zmlúvy sa zmluvné strany dohodli na nasledovných definíciách :  
Podmienky Všeobecné úverové podmienky OTP Banky Slovensko, a.s. pre  
neretailových Klientov v znení účinnom od 25. mája 2018  
SRS SBA Stály rozhodcovský súd Slovenskej bankovej asociácie so  
sídлом: BLUMENTAL OFFICE I., Mýtna 48, 811 07  
Bratislava, IČO: 30 813 182

- Zákon o bankách zákon č. 483/2001 Z. z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- Zákon o ochrane pred legalizáciou príjmov zákon č. 297/2008 Z.z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- Zákon o ochrane osobných údajov zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- Nariadenie GDPR nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov).
- Zmluva táto Zmluva o prístupí k záväzku
- Zmluva o úvere **Zmluva o splátkovom a prekleňovacom úvere č. 3005/18/038 zo dňa 02.10.2018** uzatvorená medzi Veriteľom a Pôvodným Dlužníkom
- Zmluvné strany Pôvodný dlžník, Prístupujúci dlžník a Veriteľ
- Názvy častí, článkov a príloh Zmluvy sa uvádzajú len pre účely orientácie, pričom nemajú interpretačný význam.
  - “EUR”, „€“ a “euro” znamená zákonnú menu Európskej menovej únie.
  - Pokiaľ Zmluva odkazuje na zákony alebo iné právne predpisy, tieto odkazy budú interpretované ako odkazy na zákony a všeobecne záväzné právne predpisy v platnom a účinnom znení, vrátane zákonov a právnych predpisov, ktoré rušia a nahrádzajú zákony alebo iné právne predpisy, na ktoré táto Zmluva odkazuje.

## Článok II. - Prístupenie

- Zmluvou o úvere sa Veriteľ zaviazal poskytnúť Pôvodnému dlžníkovi úver vo výške **197 949,67 €**, slovom **jednostodevät'desiatsedemtisícdeväť'stoštyridsať'deväť' 67/100** euro a Pôvodný dlžník sa zaviazal splácať tento úver s príslušenstvom.
- Prístupujúci dlžník vyhlasuje, že pred uzatvorením Zmluvy sa oboznámil so Zmluvou o úvere, Podmienkami a inými súvisiacimi zmluvami uzatvorenými medzi Veriteľom a Pôvodným dlžníkom, vrátane oprávnení Veriteľa vyhlásiť úver za splatný a odstúpiť od Zmluvy o úvere.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Prístupujúci dlžník splní za Pôvodného dlžníka peňažné záväzky, ktoré vznikli a vzniknú zo Zmluvy o úvere alebo peňažné záväzky z odstúpenia od tejto Zmluvy o úvere, a to v rozsahu časti istiny vo výške **76 788,10 €** (slovom **sedemdesiatšesť'tisícsemdesiatosem 10/100** eur) s príslušenstvom.
- Prístupujúci dlžník sa stáva dlžníkom popri Pôvodnom dlžníkovi v rozsahu podľa bodu 2. tohto článku a obaja dlžníci sú v rozsahu podľa bodu 2 tohto článku zaviazaní spoločne a nerozdielne. Prístupujúci dlžník sa stáva zmluvnou stranou zo Zmluvy o úvere na strane dlžníka popri Pôvodnom dlžníkovi a zaväzujú ho peňažné povinnosti v rozsahu podľa bodu 2 tohto článku a všetky nepeňažné povinnosti zo Zmluvy o úvere rovnako ako Pôvodného dlžníka.
- Ak všeobecne záväzný právny predpis kogentne nestanovuje inak, Veriteľ je oprávnený určiť poradie, v akom sa plnenie Prístupujúceho dlžníka použije na splnenie pohľadávky Veriteľa, t.j. istiny, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov, zmluvných pokút a iných záväzkov alebo ich častí, ktoré vzniknú alebo vznikli zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od Zmluvy o úvere. Prístupujúci dlžník nie je oprávnený určiť, na ktorý

záväzok alebo jeho časť, istinu, úrok, úrok z omeškania, poplatok alebo zmluvnú pokutu sa má plnenie Pristupujúceho dlžníka použiť.

### **Článok III. - Vlastníctvo peňažných prostriedkov**

1. Pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov podľa § 89 ods. 4 Zákona o bankách Pristupujúci dlžník vyhlasuje, že peňažné prostriedky použité pri každom obchode v hodnote, ktorá dosahuje najmenej zákonom stanovenú sumu pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia Zmluvy 15 000,-) vyplývajúcom zo Zmluvy sú v jeho vlastníctve a obchod je vykonávaný na jeho účet.
2. V prípade, že na vykonanie obchodu sú použité peňažné prostriedky vo vlastníctve inej osoby alebo obchod je vykonávaný na účet inej osoby a hodnota obchodu dosahuje najmenej sumu stanovenú zákonom pre účely zisťovania vlastníctva peňažných prostriedkov (v čase uzatvorenia Zmluvy 15 000,- €), Pristupujúci dlžník sa zaväzuje predložiť Banke pred vykonaním obchodu vyhlásenie, v ktorom je povinný uviesť meno, priezvisko, rodné číslo alebo dátum narodenia, adresu trvalého pobytu fyzickej osoby alebo názov, sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, ak ho má pridelené, ktorej vlastníctvom sú peňažné prostriedky a na účet ktorej je obchod vykonávaný a písomný súhlas dotknutej osoby na použitie jej prostriedkov na vykonávaný obchod a na vykonanie obchodu na jej účet. Ak Pristupujúci dlžník nesplní tieto povinnosti, Banka odmietne vykonať požadovaný obchod.
3. Povinnosť predkladať písomný súhlas podľa predchádzajúceho bodu sa nevzťahuje na Národnú banku Slovenska, banku, pobočku zahraničnej banky, burzu cenných papierov, komoditnú burzu, centrálného depozitára cenných papierov, obchodníka s cennými papiermi, pobočku zahraničného obchodníka s cennými papiermi, sprostredkovateľa investičných služieb, poisťovňu, pobočku zahraničnej poisťovne, zaistovňu, pobočku zahraničnej zaistovne, správčovskú spoločnosť ani pobočku zahraničnej správčovskej spoločnosti, ak v záväznom písomnom vyhlásení predloženom banke uvedú, že obchody vykonávajú výlučne na svoj vlastný účet alebo na účet svojich klientov podľa osobitných zákonov a že na vykonávanie obchodov používajú výlučne svoje vlastné prostriedky alebo prostriedky svojich klientov, ktoré majú zverené a spravujú pre svojich klientov podľa osobitných zákonov.

### **Článok IV. - Spracúvanie osobných údajov**

1. V zmysle § 93a Zákona o bankách je Veriteľ oprávnený na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov s Pristupujúcim dlžníkom na účel ochrany a domáhania sa práv Veriteľa voči Pristupujúcemu dlžníkovi, na účel zdokumentovania činnosti Veriteľa, na účely výkonu dohľadu nad Veriteľom a nad jej činnosťou a na plnenie si úloh a povinností bánk podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi a to bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka a jeho zástupcov; pritom je Veriteľ oprávnený s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi. V prípadoch, v ktorých účel spracúvania osobných údajov, okruh dotknutých osôb a zoznam osobných údajov alebo ich rozsah nie je stanovený právnym predpisom, sú osobné údaje Pristupujúceho dlžníka spracúvané výlučne na základe jeho výslovného súhlasu v zmysle Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov.

2. Veriteľ je oprávnený priradiť k osobným údajom Pristupujúceho dlžníka, ktoré spracúva podľa bodu 1. aj ďalšie osobné údaje Pristupujúceho dlžníka, ak to ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis, alebo ak Pristupujúci dlžník udelil Veriteľovi osobitný súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov.
3. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ je oprávnený na cezhraničný prenos jeho osobných údajov, ak sprostredkovateľom oprávneným spracúvať osobné údaje pre Veriteľa bude akcionár, ktorý má kontrolu nad Veriteľom alebo ním určená osoba a cieľová krajina cezhraničného prenosu osobných údajov zaručuje primeranú úroveň ich ochrany.
4. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ spolupracuje so subjektmi, ktoré sú ako sprostredkovatelia poverení spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb na základe písomnej zmluvy, pričom Veriteľ využíva len sprostredkovateľov poskytujúcich dostatočné záruky na to, že sa príjmu primerané technické a organizačné opatrenia, tak aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a ostatných všeobecne záväzných predpisov a aby sa zabezpečila riadna ochrana práv dotknutej osoby. Aktuálny zoznam sprostredkovateľov alebo ich kategórií, ktorým Veriteľ poskytuje alebo sprístupňuje osobné údaje dotknutých osôb, je zverejnený na webovej stránke Veriteľa [www.otpbanka.sk](http://www.otpbanka.sk) v sekcii Právne informácie, pričom sprostredkovateľov, ktorých Veriteľ poveril spracúvaním osobných údajov až po ich získaní, oznámi Veriteľ Pristupujúcemu dlžníkovi zverejnením v tomto zozname.
5. Pristupujúci dlžník berie na vedomie, že Veriteľ spracúva jeho osobné údaje aj na účely podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov v súvislosti s predchádzaním a odhaľovaním legalizácie príjmov z trestnej činnosti a financovania terorizmu. Veriteľ je bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka oprávnený na uvedené účely v súvislosti s vykonávaním starostlivosti vo vzťahu k Pristupujúcemu dlžníkovi a zisťovaním neobvyklej obchodnej operácie zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje v rozsahu podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov; pritom je oprávnený získavať osobné údaje nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania kopírovaním, skenovaním alebo iným zaznamenávaním úradných dokladov na nosič informácií a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady bez súhlasu Pristupujúceho dlžníka v rozsahu podľa Zákona o ochrane pred legalizáciou príjmov.
6. Oprávnenia Veriteľa podľa predchádzajúcich bodov sú platné po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Veriteľom a Pristupujúcim dlžníkom a po jeho ukončení až do usporiadania vzájomných záväzkov vrátane doby ich archivácie stanovenej všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi Pristupujúcim dlžníkom a Veriteľom.
7. Práva Pristupujúceho dlžníka ako dotknutej osoby pri spracúvaní osobných údajov sú upravené v Nariadení GDPR a Zákone o ochrane osobných údajov. Pristupujúci dlžník má právo najmä požadovať od Veriteľa potvrdenie informácie o spracúvaní jeho osobných údajov, na prístup k týmto osobným údajom, informácie o zdroji, z ktorého boli osobné údaje získané, tiež má právo požadovať opravu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, právo na výmaz osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť údajov, právo namietat' proti spracúvaniu osobných údajov vrátane namietania proti profilovaniu, ako aj ďalšie práva podľa Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Poučenie dotknutých osôb a komplexné informácie o spracovaní a získavaní osobných údajov Veriteľom v zmysle Nariadenia GDPR a Zákona

o ochrane osobných údajov sú uvedené na každej pobočke Veriteľa a rovnako na webovej stránke [www.otpbanka.sk](http://www.otpbanka.sk) v sekcii Právne informácie.

#### Článok V. - Doručovanie

1. Všetky písomnosti zasiela odosielajúca zmluvná strana prijímajúcej zmluvnej strane na adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej zmluvnej strane ako zmenu svojej adresy.
2. Doručovanie je možné vykonať :
  - a) osobne,
  - b) prostredníctvom poštového podniku,
  - c) prostredníctvom kuriéra, alebo
  - d) podľa podmienok uvedených v osobitnom všeobecne záväznom právnom predpise (napr. zákon č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente)).
3. Písomnosti určené Zmluvným stranám sa doručujú zamestnancom oprávneným za Zmluvné strany písomnosti prijímať, alebo sa doručuje písomnosť určená do vlastných rúk osobe, alebo orgánu oprávnenému za zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti sa doručujú ktorémukol'vek zamestnancovi zmluvnej strany, ktorý ich prijme.
4. Prijímajúcej zmluvnej strane možno doručiť písomnosť kdekol'vek bude zastihnutá.
5. Ak písomnosť doručovaná prostredníctvom poštového podniku nebola doručená z dôvodu, že adresát nebol zastihnutý, uloží sa písomnosť pre adresáta v zmysle pravidiel poštového podniku. Ak písomnosť nebola vyzdvihnutá v odbernej lehote, považuje sa posledný deň odbernej lehoty za deň jej doručenia i keď sa adresát o uložení písomnosti nedozvedel.
6. V prípade, ak nemožno písomnosť doručiť z dôvodu, že adresát na adrese, uvedenej v zmysle bodu 1. tohto článku, nebyva alebo nesídlí, považuje sa za deň doručenia písomnosti deň, keď poštový podnik, alebo kuriér vráti písomnosť odosielajúcej Zmluvnej strane, alebo deň, keď Zmluvná strana osobne neúspešne vykonala doručovanie, aj keď sa adresát o doručení písomnosti nedozvedel.
7. Písomnosť doručovaná osobne, prostredníctvom poštového podniku alebo kuriérom je doručená dňom prevzatia. V prípade odopretia prijatia písomnosti sa za deň doručenia považuje deň odopretia prijatia.
8. Písomnosť doručovaná spôsobom uvedeným v bode 2. písm. d) tohto článku je doručená za podmienok stanovených v osobitnom všeobecne záväznom právnom predpise.

#### Článok VI. - Rozhodcovská doložka

1. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že boli Bankou poučení o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy.
2. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že :

**prijímajú**       ~~ne~~prijímajú

Bankou predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b Zákona o bankách a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán zo Zmluvy a zo Zmluvy o úvere budú rozhodované v rozhodcovskom konaní SRS SBA. Pristupujúci dlžník, Pôvodný dlžník a Banka uzatvoria osobitnú rozhodcovskú zmluvu.
3. Spory z tejto Zmluvy možno riešiť mediáciou za podmienok stanovených zákonom č. 420/2004 Z. z. o mediácii a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších

predpisov. Mediácia je mimosúdna činnosť, pri ktorej osoby zúčastnené na mediácii pomocou mediátora riešia spor, ktorý vznikol z ich zmluvného vzťahu alebo iného právneho vzťahu.

#### Článok VII. - Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy založené touto Zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, kolízne normy sa nepoužijú.
2. Pristupujúci dlžník a Pôvodný dlžník vyhlasujú, že pred podpisom tejto Zmluvy sa oboznámili s Podmienkami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, súhlasia s nimi a sú v plnom rozsahu zaviazaní právami a povinnosťami vyplývajúcimi z Podmienok.
3. Zmluva obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a nahrádza akékoľvek prípadné predchádzajúce ústne a písomné dohovory týkajúce sa predmetu Zmluvy
4. V prípade, že ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy je alebo sa stane neplatné, alebo nevykonaliteľné z akéhokoľvek dôvodu, táto neplatnosť alebo nevykonaliteľnosť neovplyvní ostatné ustanovenia tejto Zmluvy.
5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými Zmluvnými stranami.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami. *Pristupujúci dlžník* je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto Zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
7. Zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z toho 2 pre Pristupujúceho dlžníka, 2 pre Pôvodného dlžníka a 2 pre Veriteľa.
8. Zmluvné strany túto Zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že Zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.
9. Pristupujúci dlžník a jeho zástupcovia potvrdzujú, že boli oboznámení s informáciami ohľadom ochrany osobných údajov v rozsahu podľa čl. 13 Nariadenia (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktoré sú uvedené na webovej stránke a každej pobočke Veriteľa.

V Komárne, dňa 02.10.2018

V Komárne, dňa 02.10.2018

Banka:  
OTP Banka Slovensko, a.s.


Pôvodný dlžník:  
Ipeľský Euroregión

ÚČESNÝ EUROREGIÓN  
CESTA SLOBODY 64/1  
991 24 VINICA  
Tel: 0913 609 000

.....  
Mgr. Noémia Méhes  
regionálny manažér RKC JUH

.....  
Béla Hrubík  
predseda

V Komárne, dňa 02.10.2018

  
.....  
Ing. Beáta Eichingerová  
vzťahový manažér pre firemných Klientov


*Pristupujúci dlžník:*  
**Obec Ipeľské Predmostie**

  
.....  
Viktor Lesťyánszky  
starosta



Svojím podpisom potvrdzujem, že protistrana predo mnou vlastnoručne podpísala tento dokument.  
Identifikácia protistrany bola vykonaná podľa dokladu totožnosti uvedeného v úvode tohto dokumentu.  
V Komárne, dňa 02.10.2018  
Meno a priezvisko povereného zamestnanca pobočky: Ing. Beáta Eichingerová

Podpis: \_\_\_\_\_

  
pečiatka banky

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum JUH  
Záhradnícka 10  
945 01 Komárno  
-2-